

**1903-06-04**

**SENDER**

Ellen Sawyer

**RECIPIENT**

Laura Warberg

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet nederst på sidste side.

General comment:

Christine Mackie, f. Warberg, rejste 1. eller 4. juni 1902 med skibet Kong Oscar til USA. Afskedsfejringen i Danmark er indgående beskrevet i Astrid Warbergs dagbog 1. juni 1902. Christine skulle en tid at bo hos sin søster, Ellen Sawyer, og dennes mand i Boston. Under dette ophold mødte hun lægen William Charles Mackie (1870-?) kaldet Billy. De to blev forlovet i slutningen af 1902 (Laura Warberg til Astrid 1902-12-19). Christine rejste hjem fra Boston i slutningen af november eller begyndelsen af december 1902 (1902-02-25 Ellen Sawyer til Laura Warberg, BB1588). Christine og William Mackie blev gift i Danmark i juli 1903. (1903-07-14 Ellen Sawyer til Laura Warberg, BB1595).

Mrs Bryan kendes ikke.

Det vides ikke, hvor Ellen Sawyer opholdt sig under brevskrivningen, men der må være tale om et feriested. Grethes lille legekammerat kendes ikke.

BB1559 og BB1543 er sider fra samme brev. BB1543 var fejlagtigt sepereret fra 1559 i arkivkasserne, men de findes her i samme opslag hvad angår renskrift mv, og fysisk ligger arkene sammen i BB1559.

Mentioned people:

Louise Brønsted

Alfred Goldschmidt

Grethe Jungstedt

Christine Mackie

William Mackie

Harris Sawyer

Astrid Warberg-Goldschmidt

Archive:  
Kerteminde Egns- og Byhistoriske  
Arkiv, BB1559

Trykt udgave:  
Nej

Provenance:  
Testamentarisk gave til Østfyns  
Museer fra Laura Warberg Petersen

#### TRANSCRIPTION

Kæreste Mor!

Jeg gaar og er så underlig til Mode fordi vi ingen Telegram har faet fra Billy. Det var en bestemt Aftale at han skulde telegrafere Dagen før Bryllup, så vi kunde vide hvad Dag det er. Men ikke et Muk er kommen endnu. Det er mit Haab at han har glemt det af Sindsbevægelsen, - men alvorlig ængstelig er jeg til jeg hører, om nogen er bleven syg el noget er kommen i Vejen. Sidst fik jeg dit Brev sendt Onsdag Lørdag Aften, - måske jeg får et i Aften ["får et i Aften" indsat over linjen]. Jeg venter Harris om en Time - han kommer for at blive en Uge og jeg venter mig meget af det. Her er så yndigt, - bedårende og vi får udmærket Mad. Det er nogle voldsom rare Mennesker og her er så hyggeligt. Vi ere naturligvis ude den meste Tid, og du kan ikke tænke dig, hvor jeg nyder at kunne male af Hjærtens Lyst uden at behøve at skynde mig ind til Pligter. Man kan dumpe ned hvor det skal være og male, - der er lige smukt alle Vegne. Så snart jeg har malet noget - bærer de det rundt til Naboerne og viser det til dem der kører forbi, - med stor Stolthed og Mrs. Bryan har bestilt Huset malet med Olje, når al denne Røg fra Skovbrandene klarer op. Jeg kan ikke vide om I ser i Aviserne hjemme om alle disse Skovbrande. Der er ikke falden Regn i 2 Maaneder og det er knasende tørt alle vegne.

Græsmarkerne ["Græs" indsat over linjen] er brungule, og på åbne Steder i Skovene er Græsset og Bregnerne svedne sort. Når så Toget kører forbi sådanne Steder, kan en Gnist tænde det an - sådan blev den Ild tændt, som jeg skrev om sidst. Op på Form. var der et vældigt Baal, og Mrs B. lod Karlen køre mig over at se det. Det var interessant men ikke noget imod den Skovbrand som vi så den næste Dag: Om Onsdagen var Luften så tæt af Røg, som i den tykkeste Tåge og der blev sagt at hele "Ragger Mountain" stod i lys Lue. Det var nu Løgn, men der var da Ild på en Snes Steder. Om Eft. kørte vi ud for at opdage det. Det er ikke nemt at finde, fordi Røgen er så tyk ["tyk" overstreget] tæt og Ilden mest ligger og ulmer i Skovbunden. Det var en mageløs Køretur, - halsbrækkende stejle Bakker, - det forekom mig stejlere end ned af Orene, og jeg sad med Livet i Hænderne. Endelig mødte vi nogle Mænd der vidste hvor Ilden var og vi satte Hesten og gik med ham ind mellem Bakkerne, bevokset med Torne og Krat og med store Sten, over Stengærder - o.s.v. til vi kom ned i en Fyrreskov hvor Ilden rasede. Lidt skuffet var jeg, for der var intet stort Baal, - men kun krybende Ild under Skovbunden, - af og til blussede det op og i enkelte Træer brændte det. en 20-30 Mænd sled i det med at smide Sand og Grus på. De fortalte os at over en

[Brev BB1543 begynder her:] aaben Slette løber Ilden raskere end en

Mand kan løbe, - ham der fortalte det havde selv prøvet det samme Dag.  
Tirsdag Endnu intet Brev om Billys Ankomst, - vi ere meget ængstelige.  
Harris kom Lørdag Middag - og trives brillant her. Spiser udmærket og jeg synes allerede han ser bedre ud. Stemmen er noget bedre - af og til lyder den normal og Hosten er stærkt på aftagende. Han fisker med Lidenskab og vi botaniserer en Del. Vi har en stor Botanik med og her er en Masse Blomster i Skovene. Jeg tilbringer min meste Tid med at male Akvarel og begynder at kunne haandtere det bedre. - Harris havde to små Drengedragter med til Grethe. Vi vil lade hende gå i dem i Sommer. Det er så langt mere praktisk end hendes lyse Stiver-kjoler med her i de Skørter og Bukser. Det vil dog koste en Formue at holde hende ren her, hvor hun sidder og roder i Gruset den meste Dag Hun ser så sjov ud i dem, og det er lettere for hende at gå i Skovene med dem.

Igår fik vi da endelig Regn - over hele New England og Canada siger de. Så nu ere forhåbentlige Skovbrandene slukkede. De har raset forfærdelig over hele Landet og brændt 1000 af Hjem.

Medf. små Billeder er af Rebel og Grethe. R. var den lille Fyr hun legede med. Han elskede hende så højt at Forældrene lo af det og kaldte hende hans første Kærlighed. Hun var lidt mere indifferent.

Vil du takke Lugge 1000 Gange for de yndige Billeder. Morsomt at se Disens. Han ser volsom flink ud.

Hilsen fra Harris, Grethe og Pelle  
tilo jer alle

4. Juni - 03

Carotte mor!

Jeg saad og er så underfuld  
til klode fordi vi ingen telegram  
har faet fra Billy. Det var  
er beklæmt aflale at han  
skulde telegrafere dagen for  
Bryllup, så vi kunde vide  
hvad dag det er. Men ikke  
et minut er kommet endnu.  
Det er mit Haab at han  
har glemt det af Pudske,  
og ellers - men gvoortig ang  
er jeg til jeg hører, om  
dagen er blegen sig og næst  
kommer i Tiden. Sidst  
fik jeg dit Brev søndag  
donderdag aften - måske jeg  
er i Tiden. Jeg ventes Harris om en  
Time - han kommer for  
at blive en Uge og jeg ventes  
mig meget af det. Her er  
så yndigt, - bedårende og er



881559  
for udmærket Mad. det er  
nogle voldsom rare Mennesker  
og her er så hyggeligt. De er  
naturligvis ude den meste  
tid, og du kan ikke tænke  
dig hvor jeg nyder at kunne  
male af Hjertens lyst uden  
at behøve at skynæ mig  
ind til Pligten. Man kan  
dumpe ned hvor det skal  
være og male - det er lige  
smukt alle Tegn. Så snart  
jeg har malet noget - bærer  
de det rundt til 'Naboerne'  
og viser det til dem der  
Køber forbi, med stor Stolt  
og Mrs. Bryan har bestilt  
Huset malet med Olie når  
al denne Ege fra Skovbrand  
blares op. Jeg kan ikke  
vide om jeg er i viserne  
hjemme om alle disse Skovbrand  
Det er ikke falden Regn i  
2 Måneder og det er kvæmmet

troet alle vegne. <sup>Ud</sup>markerne  
ene bringede, og på andre  
Steen; Skoveene er høvet  
of Bremerne evne kort.  
Hav på Toget spredt forbi  
Sådanne Steen, som end kun  
Tendeg, det an- sådan blev  
den til havet end ty skier  
ind sidet. Op på Torv, var  
des et veldigt Baal, of hvis  
B. lod Baalen høje stang over  
at se det. Det var intet  
men skie noget med den  
Skovbrand end i så den gæste  
des; Om Brudejen var vilde  
et Lot af By om; end ty  
Tage of des blev sagt at hile  
"Cajet mountain" stod; her  
Lue. Det var end Luff, ingen  
des var den Ell på en mes  
Steen. Om Luff. Borte i ul  
for at oplag det. Det er skie  
ment at finder, fort. Cajet

er så tyk bot of Steen med  
bæved of ulmed; Skovbruden  
det var end magelpe Kædet  
Lalsbrækken, stejle Bakker,  
- det forekom mig stejle end  
ret af Steen, of Luff med  
Luff; Handed. Luff med  
i nogle med det indte har  
Hæd var of i Luff Hæden  
of ik med Steen ind med  
Bakker, bevedt med some  
of that of ind store Steen, over  
Steppen o. s. v. til i den  
med; end Fyreg har høje  
Steen, rasede. Det skuffet  
var for des var indte  
Baal, med den Bryden  
Hed inded Skovbrand of  
of til Hæden det of of  
enkelte Træ brandt det. En  
20-30 mand sled; det med  
at omide Land of Luff på;  
den fortætte of over en



282188  
aaenw Stille Løbe, Flaen, rasker  
end en Mand kan løbe. - han der  
fortalte det havde selv prøvet det  
samme dag.  
Tirsdag endnu intet Bred  
Pielap Inkarnat - is er meget sød  
lige Harris kind Løbe, Middag  
of trives brillant her. Spise og  
marken of is synes allerede han  
er bedre nok. Stemmen er noget  
bedre, af og til lydes den normal  
of hoster en choket i aftenen.  
Han fisker med Lænskab of  
is polarisere end del. V. - der  
er stor Polarisk med ofter en  
masse blomster i Skodene. If  
tilbringer min meste tid med  
at male Skovet of begynder at  
kunne håndtere det bedre.  
Larin havde to små Kængedragter  
med til Lette. V. vil lade hende  
gå i dem i Jarnen. Det er så  
langt mere praktisk end hende  
lyse Stiv-bjoler med hvide  
Skjorter of Bukser. Det ulyde  
koster en Forme at lade hende  
seu her hvor hende sidde of  
rode. - Luset den meste dag

287188  
aaenw Stille Løbe, Flaen, rasker  
end en Mand kan løbe. - han der  
fortalte det havde selv prøvet det  
samme dag.  
Tirsdag endnu intet Bred  
Pielap Inkarnat - is er meget sød  
lige Harris kind Løbe, Middag  
of trives brillant her. Spise og  
marken of is synes allerede han  
er bedre nok. Stemmen er noget  
bedre, af og til lyder den normal  
of hoster en choket i aftenen.  
Han fisker med Læmskab of  
is polarisere end del. V. - der  
er stor Polarisk med ofter en  
masse blomster i Skodene. If  
tilbringer min meste tid med  
at male Skovet of begynder at  
kunne håndtere det bedre.  
Larin havde to små Kængedragter  
med til Lette. V. vil lade hende  
gå i dem i Tanned. Det er så  
langt mere praktisk end hende  
lyse Stive-bjoler med hvide  
Skjorter of Bukser. Det ulyde  
koster en Forme at holde hende  
end her hvor hende sidder of  
roer. - Luset den meste dag